STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 25 septembre 2013

LE GOUVERNEUR CUOMO SOULIGNE L'INDUSTRIE DES POMMES DE L'ÉTAT ET ENCOURAGE LES NEW-YORKAIS À GOÛTER LES POMMES DE NEW YORK CET AUTOMNE

Les cultivateurs de pommes de New York s'attendent à la meilleure récolte depuis quelques années

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a encouragé aujourd'hui les New-Yorkais et les touristes des États voisins à goûter les pommes de New York cette année dans plus de 654 vergers et à soutenir l'importante industrie des pommes de New York cet automne. Les cultivateurs de pommes de l'État disent que la récolte de pommes de cette année sera la meilleure depuis de nombreuses années à la suite des tempêtes qui ont dévasté maints vergers dans les dernières années.

« Alors que l'automne arrive, c'est le temps de goûter à la variété de produits provenant de notre dynamique industrie des pommes, a déclaré le Gouverneur Cuomo. Les cultivateurs de pommes de New York ont connu une mauvaise période avec le printemps chaud de l'an dernier et les gels précoces, mais 2013 promet d'être une des meilleures années à ce jour pour l'industrie. Que ce soit une tarte aux pommes maison ou un beignet au cidre de pomme, il existe une variété de délicieux produits aux pommes à déguster, et j'encourage les New-Yorkais à visiter un verger près de chez eux cet automne. »

New York se classe habituellement au deuxième rang dans la production de pommes nationale, derrière l'État de Washington. La culture de l'an dernier, toutefois, a été diminuée, principalement par un printemps chaud et précoce suivi de plusieurs gels importants ayant tué les bourgeons de pommes. Les perspectives sont très bonnes cette année pour nous en ce qui a trait à la récolte, et le Gouverneur encourage tous les New-Yorkais et les touristes à acheter les produits de New York dérivés des pommes, à visiter les vergers pour y cueillir leurs propres pommes et à aider l'industrie à rebondir en 2013.

Tôt cette année, les chercheurs de l'Université Cornell ont annoncé que deux nouvelles variétés de pommes avaient été développées en partenariat avec New York Apple Growers (NYAG). Surnommées SnapDragon et RubyFrost, les nouvelles variétés ont été développées pendant près de dix ans, en plus de subir un processus d'essai d'un an auprès des consommateurs avant d'être présentées au public. Les deux variétés seront dans les kiosques agricoles de NYAG cet automne, et devraient d'ici 2015 être disponibles dans les épiceries de l'État. On trouve plus de renseignements sur la SnapDragon et la RubyFrost ici.

French

Des renseignements sur les endroits où les New-Yorkais peuvent acheter des cidres et des vins de pommes de New York sont également disponibles sur le site Web « Goûter New York » au www.taste.ny.gov. D'autres renseignements sur l'industrie des pommes de New York et les 654 vergers dans l'État peuvent être obtenus sur le site Web de la New York Apple Association au www.nyapplecountry.com, et pour trouver le verger le plus près où cueillir ses propres pommes, visitez le www.nyapplecountry.com/pick.php.

Jim Allen, président de la New York Apple Association, a déclaré : « Nous avons cette année une récolte de pommes comme dans le temps, les conditions de croissance étant idéales, ce qui donne une saveur, une taille et une couleur optimales. Les New-Yorkais et les visiteurs adoreront la récolte maison de cette année. Nous nous attendons également à une saison du cidre hors du commun, en partie grâce au fait que les pommes de cette année sont plus sucrées. Je remercie le Gouverneur Cuomo de son soutien continu envers les pommes de New York. »

Dean Norton, président du New York Farm Bureau, a déclaré : « Rien ne bat une pomme fraîche, cueillie dans l'arbre un jour d'automne. Cette année est exceptionnelle pour nos nombreux vergers dans l'État. Les pommes sont abondantes, et le New York Farm Bureau apprécie l'éclairage continu que le Gouverneur lance sur l'agriculture de New York. Nous espérons que tout le monde visitera un verger à proximité. Soutenir le fermier près de chez vous est bon pour votre communauté et pour la table familiale. »

Les pommes blanches sont cultivées partout dans l'État, trois régions générales produisant l'essentiel des pommes de New York : la rive du lac Ontario, la vallée de l'Hudson et le nord de la vallée du lac Champlain.

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418